

Newsletter

19.06.2023

50 Jahre Städtepartnerschaft Leipzig – Brno 2023

1 **NEU: Programmaktualisierung zum Jubiläumsjahr online**



Im Juni und ganz besonders ab dieser Woche gibt es zahlreiche Veranstaltungen, die wir Ihnen gerne empfehlen möchten. Auch Anfang Juli finden noch einige Highlights statt, bevor der Ferienmonat August im Zeichen der Familienaktivitäten steht. Bitte informieren Sie sich gerne zu gegebener Zeit auf unserer Webseite und bei Facebook.

Die **aktualisierte Programmversion** (Stand 16.06.2023) steht ab sofort unter: www.leipzig-brno.de auf Deutsch und Tschechisch zum Download zur Verfügung.

Veranstaltungshinweise finden Sie auch auf unserer **Facebookseite** unter: www.facebook.de/leipzig.brno

- **Einladungen, Veranstaltungsflyer und Programmhinweise zu ausgewählten Veranstaltungen finden Sie auf unserer Webseite unter NEWS zum Download.**

2 **Ausschreibung Literatur-Residenzprogramm 2023**



Mit dem Literatur-Residenzprogramm für Autorinnen und Autoren laden Leipzig und Brunn seit 2018 interessierte Kulturschaffende ein, während eines einmonatigen Schreibaufenthaltes in Leipzig beziehungsweise Brunn, die Kulturszene der jeweiligen Partnerstadt näher kennenzulernen und sich mit tschechischen beziehungsweise deutschen Kolleginnen und Kollegen auszutauschen.

Die nächste Residenz in der Partnerstadt Brunn findet vom 02.10. bis zum 31.10.2023 statt und ab sofort können sich Autorinnen und Autoren mit Wohnsitz in Sachsen bis zum 02.07.2023 dafür bewerben.

Informationen zur Ausschreibung auf der Seite der Stadt Leipzig: www.leipzig.de/bruenn oder unter www.leipzig-brno.de (News)

3 **Pressespiegel**

- **Sachsen Sonntag** (10.06.2023) - Print und E-Paper (S. 6): [Eine Bürgerreise führt in die Partnerstadt](#)
- **uni-leipzig.de** (Mai 2023): [Wissenschaftliche Weiterbildung zum Sister Cities Days Brno 2023](#)
- **Weitere Berichte und Veröffentlichungen zu Veranstaltungen und Projekten im Jubiläumsjahr finden Sie auf unserer Webseite unter PRESSE.**

4 HIGHLIGHT diese Woche:

21.06.23 Fête de la Musique auf der Partnerstadtbühne mit „Milo & Lipz Quintett“



Zeit: 15:00 Uhr Eröffnung / ab 16:20 „Brno“ **(NEUE ZEIT!)**

Ort: Internationale Bühne der Leipziger Städtepartnerschaften, auf dem Burgplatz Leipzig

Seit 2021 gibt es das multikulturelle Orchester „Klänge der Hoffnung“. Aus diesem Orchester bildete sich das „Milo & Lipz Quintett“, das seit 2022 unter der Leitung Miloslav Prusak zusammen spielt. Das Bandkollektiv Songs aus seinem aktuellen Programm nicht mit fünf Musikerinnen, sondern urlaubsbedingt nur mit einer kleineren Besetzung aus Gesang, Keyboard/ Miloslav Prusak, Querflöte/ Sarka Prusak, 1. Violine/ Sabine Spiehl, Violoncello Liubov Narivna.

Projekt „Klänge der Hoffnung“: www.klaenge-der-hoffnung.de

www.fetedelamusique-leipzig.de // www.leipzig-brno.de

➤ **Einladung [hier](#)**

21.06.23 Vortrag und Gespräch: Petr Pelčák „Architekt sein in Brunn“

Zeit: 19:15 Uhr

Ort: im Hörsaal N 001, Nieper-Bau der HTWK LEIPZIG

Vortrag, Talks & Drinks

im Rahmen des Städtepartnerschaftsjubiläums 2023
Veranstaltungsreihe Positionen “Raum – Zeit – Schichten“

Eine Veranstaltung der HTWK Leipzig, Fakultät
Architektur und Sozialwissenschaften

Konzeption: Prof. Dr.-Ing. Annette Menting

Einladung [hier](#)

Informationen [hier](#)

- **Die Veranstaltung wird im Livestream der HTWK übertragen** unter: <https://mediaserver.htwk-leipzig.de/>
(Über den "live"-Button gelangen Sie zur Übertragung.)
und kann auch später noch über den Mediaserver abgerufen werden.



5 NEU: Veranstaltung: Lange Nacht der Wissenschaften am 23.06.23



»Večerníček«

oder: Kinder, das GWZO liest für Euch!

Zeit: 16:30-17:00 und 18:00-18:30 Uhr

Ort: GWZO, Specks Hof (Eingang C, 2 Etg.)



Kinderliteratur aus dem östlichen Europa.

Freut Euch auf lustig klingende und spannende, neue und alte Geschichten beim Večerníček – das ist in Tschechien, der Heimat des kleinen Maulwurfs, der Abendgruß für alle Kinder.

Infos und Kontakt [hier](#)

6 Veranstaltungen zur Jüdischen Woche Leipzig



25.06. - 02.07.23 Jüdische Woche Leipzig

(Konzerte, Symposium, Theater, Ausstellung)

Zur Leipziger Jüdischen Woche werden in diesem Jahr auch Vertreterinnen und Vertreter der Jüdischen Gemeinde und der Stadt Brünn erwartet, die an ausgewählten Veranstaltungen teilnehmen.

www.ariowitschhaus.de/ // www.synagoge-leipzig.de

NEU: 26.06.23 Eröffnungskonzert zum Symposium „Jüdisches Leben in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft“ mit dem Leipziger Synagoralchor

Künstler: Falk Hoffmann (Tenor), Clemens Posselt (Klavier)

Leitung: Philipp Goldmann

Zeit: 19:00 Uhr

Ort: Alte Handelsbörse am Naschmarkt

Anschließend öffentlicher Begegnungsabend und Empfang zum Kennenlernen, Austauschen und Netzwerken

www.synagoge-leipzig.de

27.06.23 Symposium „Jüdisches Leben in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft“ mit Gästen aus den Partnerstädten Brünn, Krakau und Kiew & Abschlusskonzert mit Karolyna Trybala

Zeit: 10:00-18:00

Ort: Ariowitsch-Haus Leipzig

Veranstalter: Synagoge und Begegnungszentrum e.V. in Kooperation mit Stadtgeschichtliches Museum Leipzig und Ariowitsch-Haus e. V.

www.synagoge-leipzig.de

➤ **Einladung** [hier](#)

28.06.23 Außergewöhnliches Theaterstück aus der Partnerstadt zu Gast „Příběh knihy“ (Geschichte eines Buches)

– ein Gastspiel der Jüdischen Gemeinde Brünn und des Vereins Štetl Brno



Zeit: 10:30 & 19:00 Uhr

Ort: Ostpassage-Theater Leipzig, Konradstr. 27 (über ALDI)

www.ost-passage-theater.de

Eintritt: 9 € voll / 6 € ermäßigt / 3€ für Schüler:innen /
Förderpreis: 12 €

Karten unter: karten@ost-passage-theater.de

Mehrsprachig mit deutschen Übertiteln

Einführung durch den Brünner Rabbi T. Menaše-Kliment

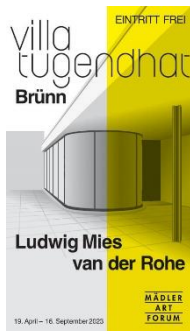
Die Geschichte eines Buches, die Geschichte einer Familie, die Geschichte Europas. In dieser Geschichte geht es nicht um den Tod, sondern um Glaube, Hoffnung und die Zukunft. Das Stück erzählt vom Schicksal der Familie Strach aus Brno (Brünn) anhand der „Erlebnisse“ des im Konzentrationslager Theresienstadt beschlagnahmten und zeitweise verschollenen Buches Machzor, einem jüdischen Gebetbuch für Feiertage.

Weitere Informationen: www.stetl.cz/cs/pribeh-knihy-1

Der Veranstaltung folgen auf [Facebook](https://www.facebook.com/).

➤ **Einladung [hier](#)**

➤ **Veranstaltungsankündigung auf Radio Blau: Sendung #kulturrelevant Nr .58**
vom 26.05.2023 – Zum Nachhören unter [Veranstaltungstipp](#)



28.06.23 Führung durch die Ausstellung „Villa Tugendhat, Brünn – Ludwig Mies van der Rohe“

Zeit: 14:00 Uhr

Ort: Mädler-Art Forum in der Mädler-Passage

www.maedlerartforum.com

➤ **Tipp: Podcast zur Ausstellung** – Zwei Folgen „Hörforum“ des Mädler-Art-Forums mit interessanten Hintergrundinformationen [hier](#)

8 Veranstaltung: Lesung und Gespräch mit Michal HVORECKY

– Ein Mitteleuropäer aus Bratislava (Slowakei)

Zeit: **04.07.2023** 19:30 Uhr - Einlass ab 19:00 Uhr

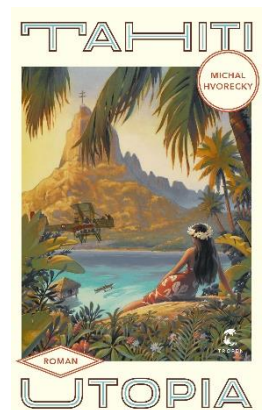
Ort: Buchhandlung ROTORBOOKS, Kolonnadenstraße 5/7

Der slowakische Autor und Journalist Michal Hvorecky (1976) liest aus seinem aktuellsten Buch „Tahiti Utopia“, in welchem er der Idee nachgeht, wie die Geschichte verlaufen wäre, wenn es Großungarn noch geben und die Slowakei nicht existieren würde. Freuen Sie sich auf einen spannenden Abend und kommen Sie mit Michal Hvorecky ins Gespräch.

Eintritt frei.

Karten/Reservierung unter: books@rotorbooks.de

➤ **Einladung [hier](#)**



9 TV Tipp: Tschechische Serie „Fünf Jahre“ auf ARTE

Fünf Jahre nach ihrem Schulabschluss vergehen wie im Flug und Tereza trifft auf ihren ehemaligen Mitschüler, den sie lieber vergessen würde ... Durch die Verknüpfung von Perspektiven und Zeitebenen erforscht die Serie Fünf Jahre auf geschickte Weise die Zweideutigkeit von Zustimmung und die Bedeutung der Wiedererlangung der Kontrolle über die eigene Geschichte nach einem Trauma.

Auf dem Serial-Killer-Festival in Brunn wurde die Serie zur besten Webserie in Mittel- und Osteuropa gekürt.

[Hier](#) geht es zur Serie.

10 Ausschreibung: Arbeits- und Aufenthaltsstipendien der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen (u. a. Tschechien & Slowakei)

Mit ihrem umfangreichen Stipendienprogramm fördert die Kulturstiftung hervorragende künstlerische Einzelleistungen und ermöglicht die Arbeit an neuen Vorhaben. In den Sparten Bildende Kunst, Darstellende Kunst und Musik, Literatur und Film werden jährlich rund 40 Arbeitsstipendien vergeben. 12 [Residenzprogramme](#) von Leipzig bis nach New York ermöglichen einen Orts- und Perspektivenwechsel.

Nächste Antragsfrist: 1. Juli

Informationen unter: www.kdfs.de

- **Im Mai und Juni verbringt „unsere Leipzigerin“ Martina Lisa** einen zweimonatigen Stipendienaufenthalt am Prager Literaturhaus. Während ihres Aufenthalts arbeitet Martina Lisa an einem Text-Collage-Projekt, inspiriert durch die tschechische Underground-Autorin Jana Černá, deren Texte sie ins Deutsche übersetzt (zuletzt: Jana Černá = Honza Krejcarová: *Totale Sehnsucht*, 2022).

Info unter: www.prager-literaturhaus.com/ (bei Aktuelles ganz unten)



Empfehlen Sie uns gerne weiter!

Haben Sie unseren Newsletter fälschlicherweise erhalten oder wollen diesen abbestellen, dann schreiben Sie uns an info@leipzig-brno.de!

Kontakt:

Städtepartnerschaft Leipzig - Brno e. V.
c/o Partnerstadtquartier
Markt 10, 04109 Leipzig

E-Mail: info@leipzig-brno.de

Web: www.leipzig-brno.de

Facebook: www.facebook.de/leipzig.brno

Eingetragen beim Amtsgericht Leipzig, Vereinsregisternummer VR7853.

Vorstand: Stefanie Bose, Frank Dietze, Kristýna Straková